



SAKSA, LYHYT OPPIMÄÄRÄ 27.3.2017

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Kohtien 1–27 arvostelussa käytetään ainoastaan pisteitystaulukossa mainittuja pisteitä.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja.

Sähköisen kokeen arvostelupalvelun ohjeet löytyvät lautakunnan verkkosivuilta linkistä:

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje.pdf

Tehtävien 28 ja 29 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen ja vieraiden kielten kokeita koskeissa määräyksissä.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet_maaraykset_16022017.pdf

Sisällysluettelo:

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt

Produktiivisten vastausten käsikirjoitus

Kokeen pisteitys

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

- 1.1. Zum Baden
- 1.2. Kein festes Programm
- 1.3. Luise soittaa vielä äidilleen. (3/0 p.)

- 2.1. Falsch
- 2.2. Richtig
- 2.3. Richtig
- 2.4. Falsch
- 2.5. Falsch
- 2.6. Falsch

- 3.1. Zoo
- 3.2. Schwimmbad
- 3.3. Kiosk

- 4.1. Was auf der Liste steht
- 4.2. Es hat seinen Anfang in den Kirchenchören
- 4.3. Wo sie stehen wird



- 5.1. Er wartet auf jemanden
- 5.2. Sie ist verärgert
- 5.3. Das Ticket wurde nicht bei ihnen gekauft
- 5.4. Am Flughafen um Hilfe zu bitten
- 5.5. Es war leicht zu besorgen

- 6.1. Er kann auch auf's Internet verzichten
- 6.2. Er ist persönlicher
- 6.3. Sie stehen der Handynutzung kritischer gegenüber
- 6.4. Sie setzten ihr Grenzen
- 6.5. Ein gutes Beispiel sein

7. Neljä viikkoa. (3/0 p.) Luentoja. (3/0 p.)

Tehtävän 7 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 6/3/0.

8. Pääsykokeen läpäisemisestä. (3/0 p.) Hän kutsuu Mariannen syömään. (3/0 p.)

Tehtävän 8 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 6/3/0.

9. Kerran viikossa (3/0 p.) Hyvät yhteydet (myös) muualta Saksasta. / Muualtakin Saksasta ehtii mukaan lennolle. (3/0 p.)

Tehtävän 9 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 6/3/0.

10. Hän laittoi auton ikkunaan lapun, jossa pyysi apua. (3/0 p.) Hän ei halunnut kuunnella isän valitsemaa [vanhaa] musiikkia. (3/0 p.)

Tehtävän 10 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 6/3/0.

- 11.1. Sie ist freundlicher
- 11.2. Sie müssen für einige Tage ruhen
- 11.3. Sopivia hedelmiä ei ole olemassa. (3/0 p.)

- 12.1. Sie kann an vielen Plätzen sein
- 12.2. Die Organisation ist billig

- 13.1. Im Allgemeinen verständlich
- 13.2. Der Leser kann Langeweile bekommen
- 13.3. Kielikuvilla. (2/0 p.)

- 14.1. Kommt sofort! Und möchtest du noch etwas? Vielleicht ein bisschen Schoko-Dressing drauf?
- 14.2. Hallo, wir haben hier recht viele leckere Eissorten. Kann ich einen Tipp geben – zum Beispiel Joghurt-Pfirsich schmeckt super!
- 14.3. Oh, entschuldigen Sie bitte! Selbstverständlich bekommen Sie sofort einen neuen.



15.1. Na, jetzt weißt du's!

15.2. Keine Ahnung, was du vorhast. Ich werde jedenfalls keine Frau!

15.3. Einen Tag nach der Mathe-Arbeit!

16.1. Vain täysin oikeasta rivistä saa 2 p.

E Plötzlich stoppt Tim. Hinter ihm ist aggressives Bellen und Knurren zu hören.

C Tim dreht sich langsam um und steht direkt vor einem bösen großen Hund.

B Der Hund ist hinter dem Zaun, aber ganz nahe und er schaut Tim direkt ins Gesicht.

D Jetzt erschreckt sich Tim und er rennt davon, so schnell wie er kann. Die anderen Kinder laufen hinterher.

A Hinter der nächsten Ecke halten sie an. „Huch! Der war aber groß!“, sagt atemlos einer der Jungs, der am Boden sitzt.

16.2. Vain täysin oikeasta rivistä saa 2 p.

B Sie parkten ihr neues Auto auf dem großen Parkplatz vor dem Supermarkt und gingen hinein.

A Bald hatten Herr und Frau Müller alles besorgt und der Einkaufswagen war voll.

D „So, Kinder“, sagte Herr Müller „Lasst uns zur Kasse gehen.“

F Nachdem alles bezahlt und in die Tüten eingepackt war, schoben sie gemeinsam den schweren Einkaufswagen zum Auto.

G Als der Vater den Kofferraum aufmachen wollte, entdeckte er eine große Beule am Auto.

E Die Kinder und die Mutter staunten. „Das gibt's doch gar nicht, unser schönes neues Auto ist ganz kaputt“!

C „Ich rufe die Polizei“, sagte der Vater. „Das ist doch frech. Nicht einmal eine Adresse hat der Unfallfahrer hinterlassen.“

17.1. Von den Lebensjahren des Menschen

17.2. Wohn- und Arbeitshäuser berühmter Menschen

18.1. Die deutschen wünschen sich ganz gewöhnliche Sachen

18.2. Suurista rikkauksista. (2/0 p.)

18.3. Viele würden den Tag zur Entspannung nutzen

19.1. Man kann entlang einer markierten Route spazieren

19.2. Sie wird ein Fest veranstalten

19.3. Man kann spielerisch etwas vom Fliegen lernen

19.4. Useista nähtävyyksistä saa alennusta. (2/0 p.)

20.1. Man muss einige Teile der Pflanze zu unterschiedlichen Zeiten sammeln

20.2. Man muss genau wissen, welche Teile man sammeln darf

20.3. in der Natur

20.4. In gepresster Form

20.5. Että se säilyy kuivana. / Että se ei saa kostua. (2/0 p.)



- 21.1. Dort ist ein Dorfprojekt sehr schnell verwirklicht worden
- 21.2. Die Presse machte sich über Einiges lustig
- 21.3. Mit dem Nachbau Geld zu verdienen
- 21.4. Man hatte das Projekt heftig kritisiert

22. Ensimmäisessä kuulutuksessa poistuvia matkustajia pyydettiin kiirehtimään. (2 p.) Juna ei ollut enää niin paljon myöhässä. (2 p.)

Tehtävän 22 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 4/2/0.

23. Nainen luuli [kaste]matoa käärmeeksi. (2 p.) Poliisi vei madon pihalle. (2 p.)

Tehtävän 23 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 4/2/0.

24. Silputtuja/tuhottuja seteleitä. (2 p.) Pankki vaihtoi setelit ehjiin. (2 p.)

Tehtävän 24 arvioinnissa voi käyttää pisteitä 4/2/0.

- 25.1. Jahre
- 25.2. auf
- 25.3. einen
- 25.4. zahlt man dann
- 25.5. Um
- 25.6. muss das Auto aber auch getankt werden
- 25.7. ihren
- 25.8. sondern
- 25.9. verbraucht
- 25.10. schlimmer
- 25.11. im Meer
- 25.12. sterben
- 25.13. die Luft
- 25.14. Im Moment
- 25.15. Einkauf
- 25.16. gehören

26. *Vastaukseen käyvät esimerkiksi seuraavat ilmaisut:*

- 26.1. Herzlichen Glückwunsch (zum Geburtstag) / Alles Gute zum Geburtstag! (2/1/0 p.)
- 26.2. Keine Ursache / Nichts zu danken / Gern geschehen (2/1/0 p.)
- 26.3. Stimmt so / Der Rest ist für Sie (2/1/0 p.)
- 26.4. ... haben Sie (sonst) noch einen Wunsch? / ... darf es (sonst) noch (et)was sein? (2/1/0 p.)

- 27.1. Wann kommen wir in Frankfurt an? (2/1/0 p.)
- 27.2. ... , dass ich morgen etwas Besonderes vorhabe. (2/1/0 p.)
- 27.3. Ich rufe ihn morgen um halb elf an. (2/1/0 p.)

SAKSA, lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtäminen, kevät 2017
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset
TYSKA, kort lärokurs, hörförståelse, våren 2017
manuskript / produktiva svar

1.3.

Luise: Du Mutti, eigentlich wollte ich dir noch mehr von unserem Training erzählen, aber ich muss jetzt los.

Mutti: Okay Luise! Ruf mich einfach später nochmal an! Bis dann! Und viel Spaß! Tschüß!

Luise: Das mache ich! Tschüß!

7.

Auch in diesem Sommer veranstaltet die Universität Bonn wieder einen vierwöchigen Sommerkurs für deutsche Sprache. Im Kurs findet vormittags Gruppenunterricht statt und an den Nachmittagen können Sie auch an interessanten Vorlesungen teilnehmen. Alle wichtigen Informationen und das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Internetseite.

(www.uni-bonn.de 8.12.2015)

8.

Hallo Marianne, hier ist Michael! Ich habe gehört, du hast die Aufnahmeprüfung für dein Studium bestanden! Super! Ist ja wirklich toll! Ich gratuliere dir ganz, ganz herzlich! Du Marianne, ich möchte dich gerne zum Essen einladen! Ich würde mich sehr freuen, wenn es bald klappt! Bis später! Tschüß!

9.

[Radiomainos]

Das größte Skigebiet Finnlands ist jetzt nur dreieinhalb Stunden und 249 Euro von Bayern entfernt! Fliegen Sie diesen Winter mit Lufthansa nach Kittilä, zum größten und bekanntesten Wintersportzentrum Finnlands! Es liegt 170 Kilometer nördlich des Polarkreises. Wir fliegen jeden Samstagmorgen von München ab, aber erst um 9 Uhr. Das heißt, Sie können aus ganz Deutschland mitfliegen! Nehmen Sie also einfach einen frühen Flug von einem der vielen deutschen Flughäfen und steigen Sie in München um! Also, auf die Skier, fertig, los!

(www.lufthansagroup.com 13.1.2016)

10.

Am Dienstag machte ein Junge auf einer Autobahn in Rheinland-Pfalz einen schlechten Scherz. Er hielt nämlich während der Autofahrt ein Stück Papier mit dem Wort „Hilfe“ an das Autofenster. Danach dauerte es gar nicht lange, bis die Polizei das Auto anhielt. Die Situation war schnell geklärt: Alles war nur ein Scherz gewesen und dem Jungen ging es gut. Er hatte nur nicht länger die altmodische Musik des Vaters im Auto ausgehalten und wollte etwas dagegen tun. Ob der Vater in Zukunft weiterhin seine Musik beim Autofahren hört, bleibt unklar.

(www.sueddeutsche.de 13.11.2015)

11.3

... und dann kommt ganz oft die Frage: „Warum gibt es eigentlich keine blauen Gummibärchen?“ Ganz einfach: Weil es keine Frucht gibt, die eine schöne blaue Farbe hergibt, nicht mal Blaubeeren. Und deshalb gibt's keine blauen, sondern nur die, die wir euch gezeigt haben.

(www.youtube.com 10.2.2016)

KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.1-1.2	2 x	2/0 p.	4 p.	} 7 p.
1.3	1 x	3/0 p.	3 p.	
2	6 x	1/0 p.	6 p.	
3	3 x	2/0 p.	6 p.	
4	3 x	3/0 p.	9 p.	
5	5 x	2/0 p.	10 p.	
6	5 x	3/0 p.	15 p.	
7	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
8	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
9	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
10	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
11.1-11.2	2 x	2/0 p.	4 p.	} 7 p.
11.3	1 x	3/0 p.	3 p.	
12	2 x	3/0 p.	6 p.	
13.1-13.2	2 x	2/0 p.	4 p.	} 6 p.
13.3	1 x	2/0 p.	2 p.	
14	3 x	2/0 p.	6 p.	
15	3 x	2/0 p.	6 p.	
16	2 x	2/0 p.	4 p.	
17	2 x	2/0 p.	4 p.	
18.1 ja 18.2	2 x	3/0 p.	6 p.	} 8 p.
18.3	1 x	2/0 p.	2 p.	

19.1-19.3	3 x	2/0 p.	6 p.	}	8 p.
19.4	1 x	2/0 p.	2 p.		
20.1-20.4	4 x	3/0 p.	12 p.	}	14 p.
20.5	1 x	2/0 p.	2 p.		
21	4 x	3/0 p.	12 p.		
22	1 x	4/2/0 p.	4 p.		
23	1 x	4/2/0 p.	4 p.		
24	1 x	4/2/0 p.	4 p.		
25	16 x	1/0 p.	16 p.		
26	4 x	2/1/0 p.	8 p.		
27	3 x	2/1/0 p.	6 p.		
28a/b			max. 33 p.		
29a/b			max. 66 p.		

Yht./Tot. 299 p.



Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.